



**FLOORMATE<sup>®</sup>  
STEAMSCRUB™ PRO**

**FLOORMATE<sup>®</sup>  
STEAMSCRUB™ TOUCH**



WH20400  
Series



WH20420  
Series

**User manual.**

**IMPORTANT: Read carefully before assembly and use.**

# **Welcome to Hoover<sup>®</sup> ownership.**

**Get cleaning confidence for up to 1 full  
year with the Hoover<sup>®</sup> limited warranty.**

## Your Guide:

Safety Instructions	<b>1</b>
Getting started with your steam mop	<b>3</b>
Features	<b>6</b>
Before you begin cleaning	<b>7</b>
Using your machine	<b>9</b>
Maintenance	<b>15</b>
Need Help?	<b>19</b>
Troubleshooting	<b>20</b>
Service & Warranty	<b>21</b>

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

When using an electrical steam cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS STEAM CLEANER. THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERCIALY WARRANTY IS VOID.**

### **WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

- Fully assemble before operating.
- Operate steam cleaner only at voltage specified on data label on back of steam cleaner.
- Do not leave steam cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before cleaning or servicing.
- Do not use outdoors or store outdoors.
- Do not use for space heating purposes.
- Do not immerse in water.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury, burn, or damage, keep children away from product, and do not allow children to touch steam cleaner while in use or before completely cool, or to place fingers or other objects into any openings.
- Do not use any extension cord with this product.
- Do not handle the plug, or the Steam Mop with wet hands. Do not operate the Steam Mop without footwear.

- Do not place hands or feet under the Steam Mop while it is in operation as the steam cleaner gets very hot and may create a burn hazard.
- Use only on flat, horizontal surfaces. Do not use the Steam Mop on walls, counter tops or windows.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the Steam Mop into water or any other liquids.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Customer Service at 1-800-944-9200 for instructions before continuing use.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run steam cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. When not in use do not place steam cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- To avoid burn or injury, do not apply steam directly to any person or animal.

- Only use water to refill the water tank. Do not use any type of chemicals or additives in the water tank.
- Do not add descaling, aromatic, alcoholic products, cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this steam cleaner as this may damage the steam cleaner or make it unsafe for use. While this Steam Mop is designed for tap water, to increase effectiveness of the steam and to avoid build up of minerals, you may use distilled water to fill Steam Mop.
- Do not use Steam Mop in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinners, some moth proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- When in use, never turn the steam cleaner over or use while on its side.
- Allow Steam Mop sufficient time to cool prior to removing the microfiber pad.
- Before cleaning the Steam Mop, unplug the power cord from the electrical outlet and clean with a dry or damp cloth. Do not pour water or use alcohol, benzene or paint thinner on the steam cleaner.
- Do not use in areas where flammable or combustible liquids, such as gasoline may be present.
- Do not use without microfiber pad properly attached to mophead.
- Do not clean over floor electrical outlets.
- Do not use the Steam Mop on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam sensitive materials.

- Use only Hoover® 4X Steam Multi-Floor Cleaning Solution.
- Do not operate Steam Mop without water in water tank.
- Unplug Steam mop from outlet before filling, rinsing or cleaning. Do not fill water reservoir with more than recommended amount of water. Do not fill detergent reservoir with more than recommended amount of detergent and water.

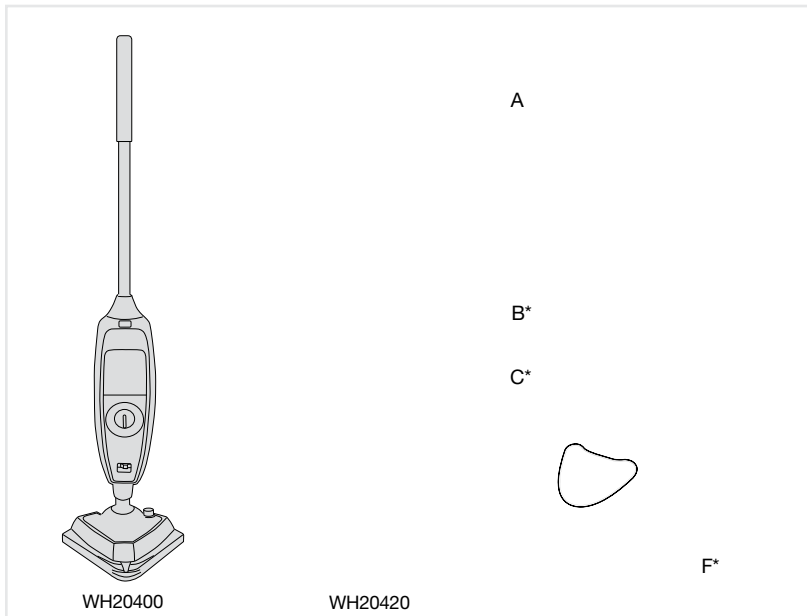
**WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or reproductive harm. **WASH HANDS AFTER HANDLING.**

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:**

- Check and follow flooring manufacturer's warranty and recommendations regarding the use of steam mops **PRIOR** to using this product on your floors and carpets.
- Store appropriately indoors in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.
- Never use Steam Mop without microfiber pad attached.
- Never leave Steam Mop in one spot or on any surface for any period of time when pump is turned on and steam is activated.

**WARNING:**  
**TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, THIS APPLIANCE HAS A POLARIZED PLUG (ONE BLADE IS WIDER THAN THE OTHER). THIS PLUG WILL FIT IN A POLARIZED OUTLET ONLY ONE WAY. IF THE PLUG DOES NOT FIT FULLY IN THE OUTLET, REVERSE THE PLUG. IF IT STILL DOES NOT FIT, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN TO INSTALL THE PROPER OUTLET. DO NOT CHANGE THE PLUG IN ANY WAY.**

# Getting started with your steam mop:



## CARTON CONTENTS

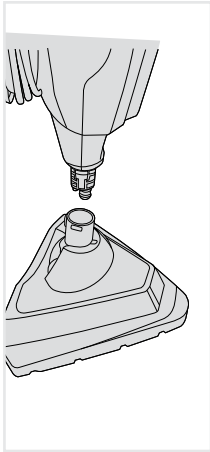
- A. Handle
- B. Steam Mop Body\* (Water Tank and Solution Tank attached)
- C. Water Filter (Pre-assembled in steam cleaner, remove water tank to expose filter)
- D. Multi-Surface Microfiber Pad (x2)\*
- E. Carpet Glider
- F. 8 oz. 4X Steam Multi-floor Cleaning Solution\*

Remove all parts from carton and identify each item shown.

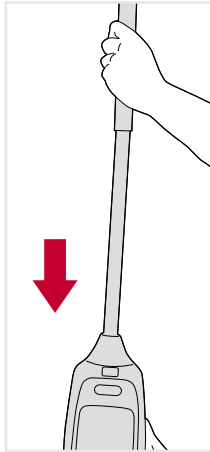
Make sure all parts are located before disposing of packing materials.

\*Quantities vary for both pads and solutions

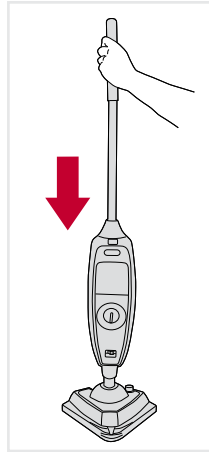
## Attach handle:



**1** Insert the body into the floor head until it clicks into place.

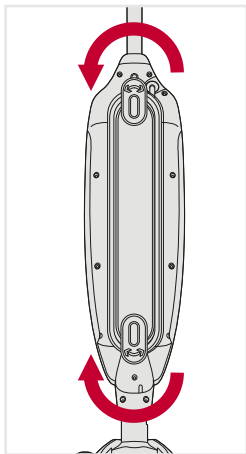


**2** Insert the handle until it clicks into place.



**3** To stand steam mop upright, push handle down until clicks into place.

## Cord storage:



- 1 Wrap cord around cord release hooks.

## Attach microfiber pad:



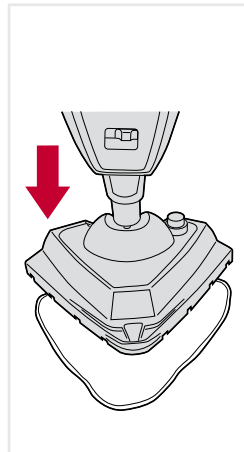
### WARNING

To reduce the risk of personal injury -  
Unplug the steam cleaner when  
assembling the accessories.

### • IMPORTANT •

Never use the steam mop without  
the microfiber pad correctly  
attached to the mop head.

The “Multi-Surface Microfiber Pad” can be used on all sealed hard floor surfaces as well as carpet. When using on carpet the carpet glider attachment should be utilized as directed in the “Refreshing Carpet” section of this manual.



- 1 Place the cleaning pad on the floor white side facing up. Place steam mop on top of pad making sure the Mop Head covers the entire pad. Hook and loop feature on the bottom of the mop will hold the pad in place.



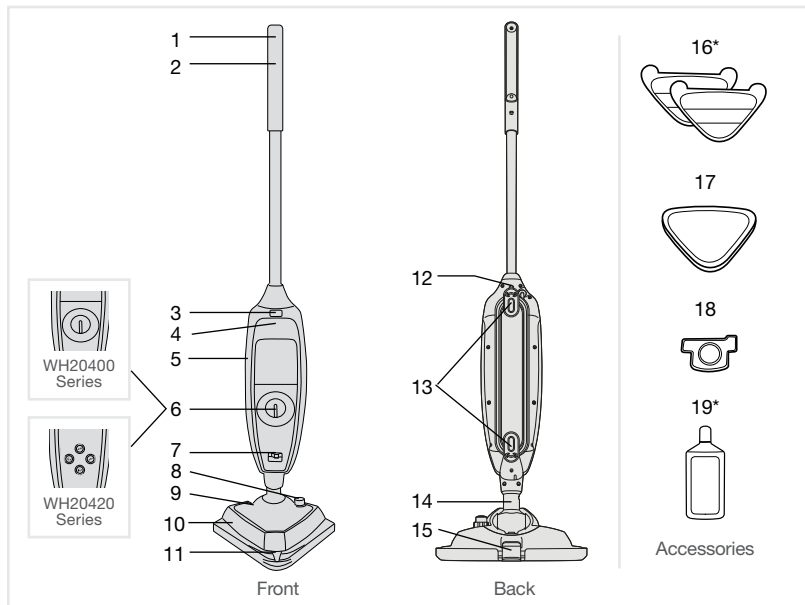
# Features:

1. Handle
2. Solution Trigger (behind)
3. Twin Tank release button
4. Twin Tank
5. Hard Water Filter (behind)
6. Steam and Solution Dial or Control Panel\*
7. On/Off Switch
8. SteamStream™ Button
9. Compact Scrub Brush (beneath)
10. Floorhead
11. SteamStream™ Nozzle
12. Handle Release Button
13. Quick Cord Release Hook
14. Floorhead release button
15. Carpet Glider

## Accessories

16. Multi-Surface Microfiber Pad\*
17. Carpet Glider
18. Water Filter (Pre-assembled in steam cleaner, remove tank to expose filter)
19. Cleaning Solution\*

\*Varies per model



## TECHNICAL SPECIFICATION

Model Number: WH20400/WH20420  
Input Power: AC 120V / 60Hz / 12A

# Before you begin cleaning:

## Filling the twin tanks

### ⚠ WARNING ⚠

To reduce the risk of personal injury -  
Unplug the steam cleaner when filling the  
water and solution tanks.

Do not use hot or boiling water to fill  
water tank.

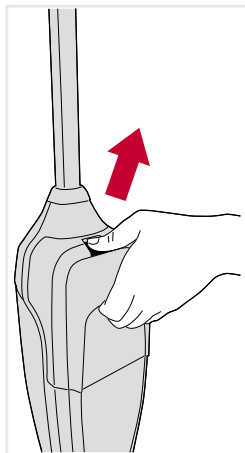
### • IMPORTANT •

DO NOT MIX HOOVER® 4X STEAM  
MULTI-FLOOR CLEANING SOLUTION  
WITH ANY OTHER CLEANING SOLUTION.

### • IMPORTANT •

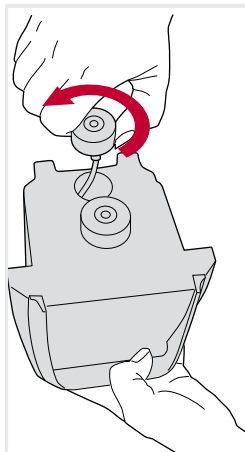
If you don't want to use solution on  
your flooring, select "STEAM  
ONLY" setting.

Always test on an inconspicuous area  
of flooring first before using solution.



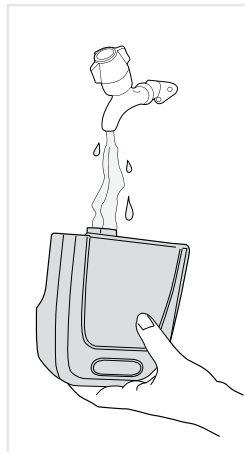
**1** Press the release button  
on top of the tank.

• IMPORTANT •  
DO NOT ADD SOLUTION TO  
WATER TANK.

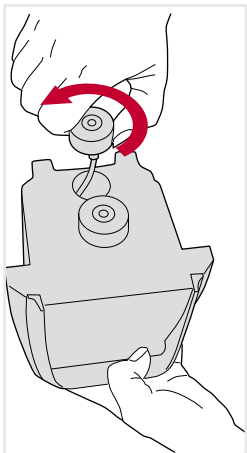


**2** Twist the cap counter-  
clockwise to remove.

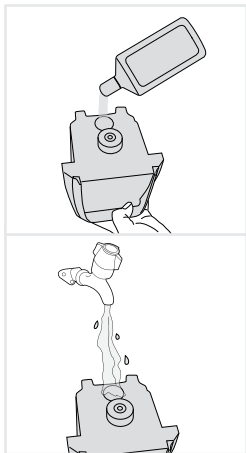
NOTE: When the tank is turned  
upright it may allow a few drops to  
drip from cap. This is normal.



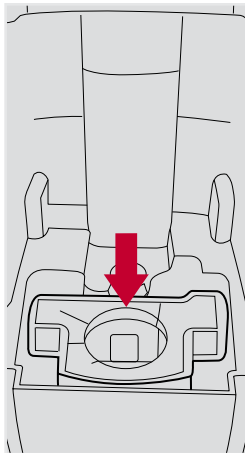
**3** Fill the water tank to fill  
line. Replace the water  
cap and twist clockwise  
until secure.



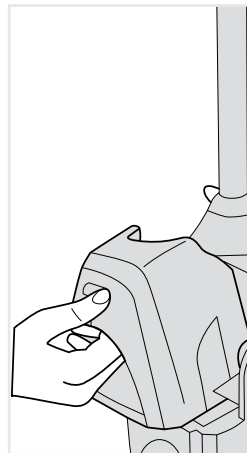
**4** Twist the solution cap counter-clockwise to remove.



**5** Pour solution to the solution fill line. Then fill remainder with water: See tank fill lines for reference.



**6** Before replacing the twin tank, make sure the hard water filter is in place.



**7** Align the twin tank and push until it clicks into place.

### • IMPORTANT •

- Please refer to floor manufacturer's care recommendations before use and test the steam mop on a discrete area of flooring to begin with.
- When using the steam mop, basic safety precautions should always be observed.
- Don't aim the steam mop at people, animals, plants and electrical components such as interior of ovens or wires. Never touch the steam spray or floor head from a short distance. (There is a risk of scalding)
- The steam mop is equipped with a thermostat and a thermal cut-out. If for any reason the steam mop overheats it will switch off. If this happens turn off and unplug the steam mop, allow to cool for a least 2 to 4 hours and re-start.
- The steam mop and accessories get very hot during use, always allow them to cool down before handling.
- Always unplug and switch off the steam mop when assembling.
- Always switch off the steam mop and allow to cool before emptying the water tank or changing the cleaning pads/ accessories.
- Never use the steam mop without the microfiber pad properly attached to the mop head.

## Using your machine:

### WARNING

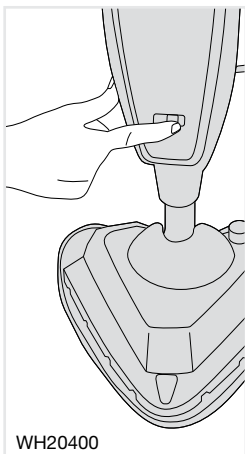
Never leave the steam mop in one spot on any surface for an extended period of time with a damp or wet microfiber pad attached as this may damage the floor surface.

When cleaning hard floors, your steam mop should only be used on tiles, linoleum, sealed hard wood flooring, engineered hard wood, laminate, vinyl, and sealed stone floors. If used on waxed flooring, you may experience loss of glossiness.

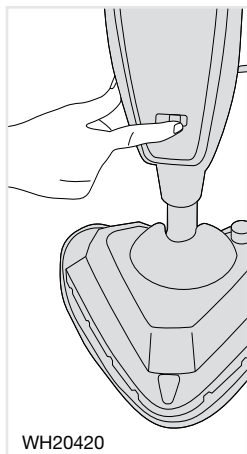
To reduce the risk of personal injury, unplug the steam cleaner when assembling the accessories.

Do not clean over floor electrical outlets.

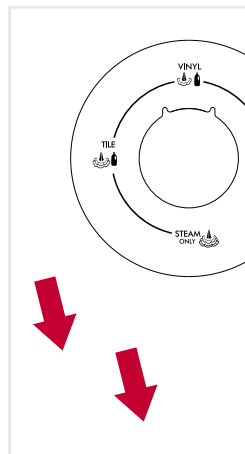
Do not use steam cleaner or press the Steam Trigger without water in the water tank.



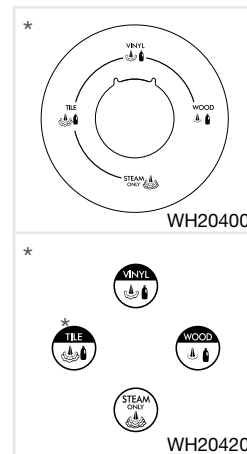
**1** Plug into outlet and slide switch to ON (I=ON) position. The blue light will illuminate to show power on. The green light will illuminate to show the steam mop is ready to use. To turn OFF slide switch to OFF (O=OFF) position.



Plug into outlet and slide switch to ON (I=ON) position. The red light will illuminate to show power on. The blue light will replace the red light to show the steam mop is ready to use. To turn OFF slide switch to OFF (O=OFF) position.

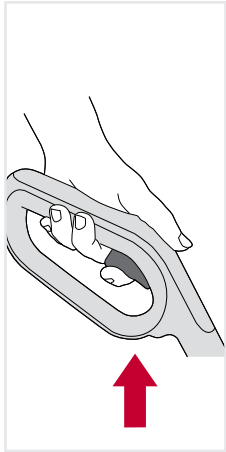


**2** To recline the steam mop place your foot on the floorhead and pull handle backwards.

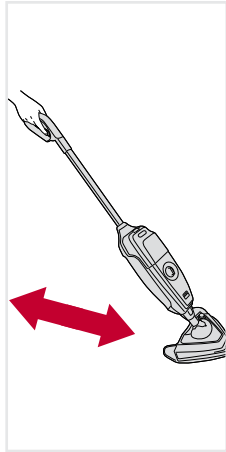


**3** To steam your floors WITHOUT solution select the Steam Only setting. To steam floors WITH solution select tile, vinyl or wood.

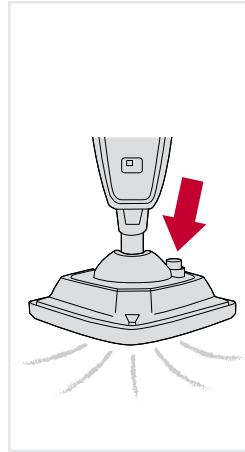
\*Varies per model



**4** To produce steam, squeeze the trigger. To prevent over-wetting floors, avoid holding the trigger continuously.



**5** Move the steam mop slowly back and forth across the floor paying particular attention to high traffic areas. Squeeze/release trigger as required.



**6** To engage SteamStream™ from the front nozzle, press the SteamStream™ button to activate and squeeze the trigger to release steam. Press the SteamStream™ button to turn OFF (0=OFF).

## TO SANITIZE HARD SURFACES

Select the "STEAM ONLY" setting.

Connect the microfiber pad and run a minimum of 6 strokes at a medium pace (5-7 seconds per 32" stroke) across same area. Allow to dry.

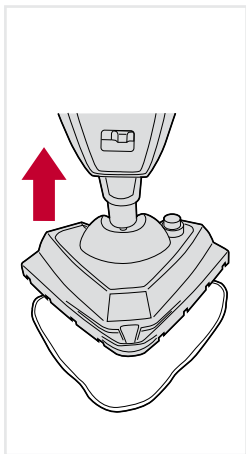
## Refreshing carpets:

### ⚠ WARNING ⚠

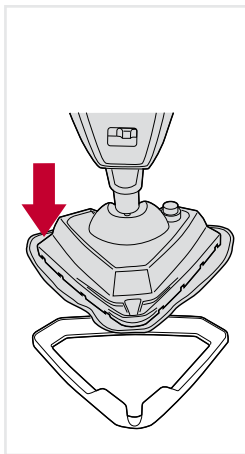
Do not clean over floor electrical outlets.  
Do not use steam cleaner or press the Steam Trigger without water in the water tank.

### • IMPORTANT •

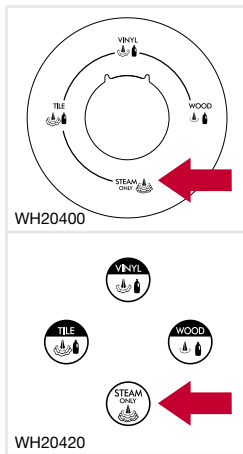
When using on carpets, always ensure the multi-surface microfiber pad and carpet glider are properly attached to the mop head.



**7** Place the microfiber pad on the floor white side facing up. Place steam mop onto pad making sure the entire pad covers the floor head.

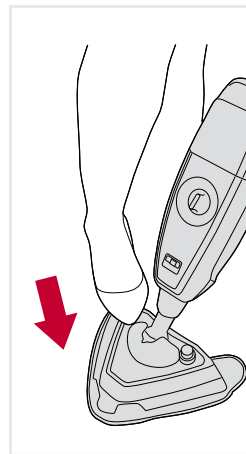


**8** With microfiber pad attached, hook steam mop into the front of the carpet glider and push to clip into place. Carpet glider should only be used when refreshing carpets.

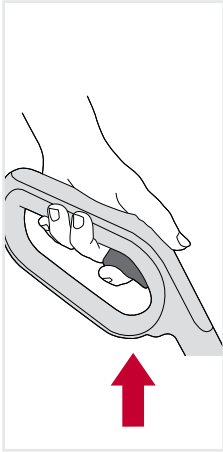


**9** Select the Steam only setting\*.

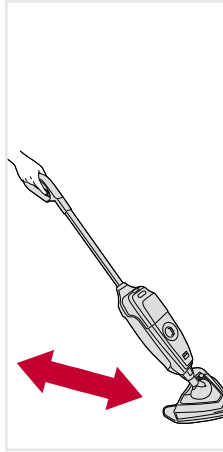
\*Varies per model



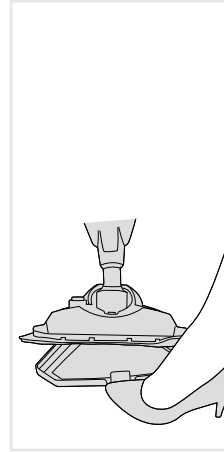
**10** To recline the steam mop, place foot here and pull handle backwards.



**11** To produce steam, squeeze the trigger. To prevent over-wetting floors, avoid holding the trigger continuously.



**12** Move the steam mop slowly backwards and forwards across the floor.



**13** To release carpet glider, push down on clip with foot and lift the steam mop.



# Using tile and grout scrub brush and SteamStream™:

## ⚠ WARNING ⚠

Do not clean over floor electrical outlets.

Do not use steam cleaner or press the Steam Trigger without water in the water tank.

## ⚠ WARNING ⚠

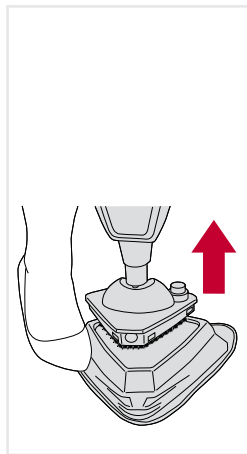
Scrub brush bristles may damage wood floors.

### • IMPORTANT •

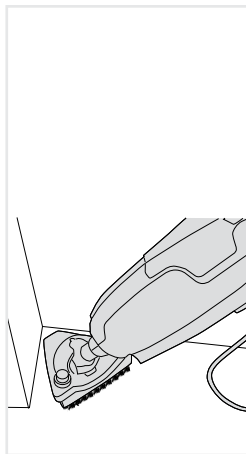
Always switch off the steam mop before attaching or removing the floorhead.

### • IMPORTANT •

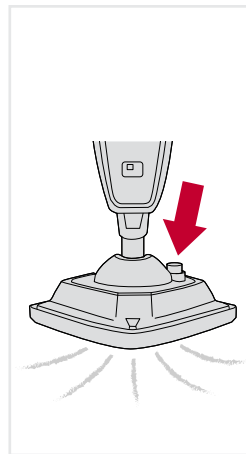
Scrub brush only recommended for tile and grout cleaning only.



**1** Place foot on outer floor head and gently pull away steam mop to release the tile and grout scrub brush\* or compact scrub brush\*.



**2** Move steam mop back and forth across the floor, getting into corners and awkward places.



**3** To engage SteamStream™ from the front nozzle, press the SteamStream™ button to activate and squeeze the trigger to release steam. Press the SteamStream™ button to turn OFF (0=OFF).

\*Varies per model

## Maintenance:

If steam cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Customer Service at 1-800-944-9200 for further instruction before continuing use.

This steam cleaner contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself.

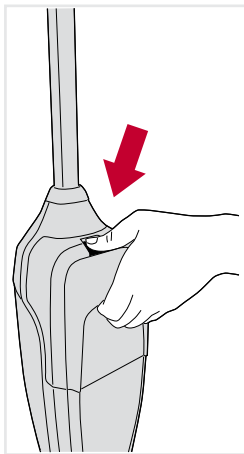
### • IMPORTANT •

Allow the steam mop to fully cool down before performing any maintenance or troubleshooting checks.

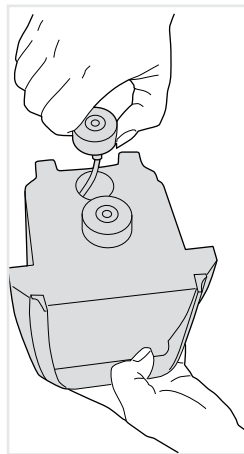
### • IMPORTANT •

Never use bleach or fabric softener when washing the pad.

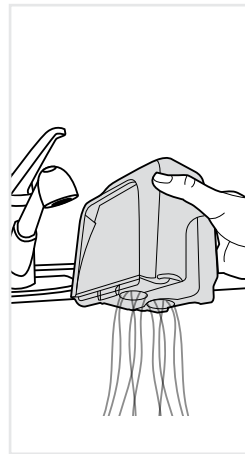
## Emptying the twin tank



**1** Press the twin tank release button and lift the twin tank by the handle.



**2** Twist caps counter-clockwise and lift to remove.



**3** Empty any excess fluid over the sink, replace caps and turn clockwise to tighten.

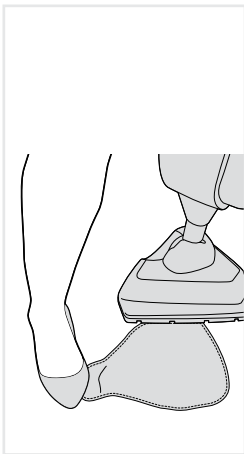
## Removing cleaning pads

### ⚠ WARNING ⚠

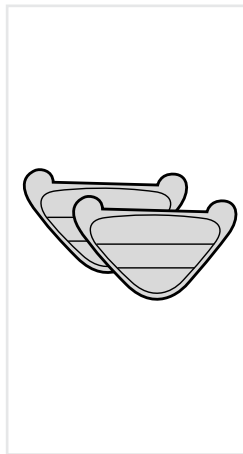
To reduce the risk of personal injury -  
Unplug steam mop before servicing and  
allow to cool.

### • IMPORTANT •

Never use bleach or fabric softener when  
washing the pad.



**4** Hold corner of pad down  
and lift steam mop to  
peel away.



**5** All cleaning pads are machine  
washable on WARM setting.  
For best results lay flat to dry.  
Allow to fully dry before use.

## Replacing the hard water filter



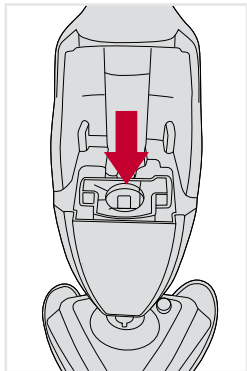
### WARNING



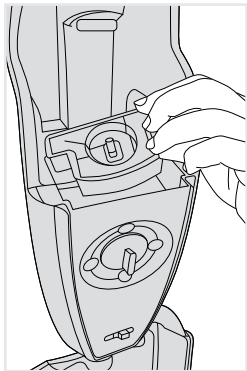
To reduce the risk of personal injury -  
Unplug steam mop before servicing and  
allow to cool.

### • IMPORTANT •

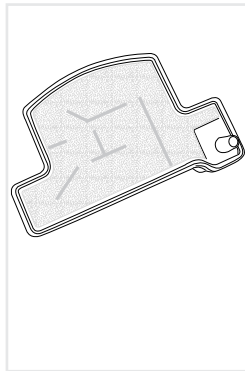
The condition of the filter affects the performance of your machine.  
Check and change filter (depending on level of use  
and water conditions in your area).  
Do not operate steam mop without water filter in place.



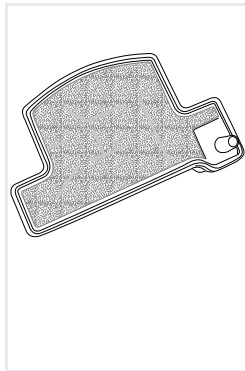
**1** Remove the twin tank to  
access the hard water filter.



**2** Lift to remove the hard  
water filter.



**3** New filter has a (beige/  
cream color).



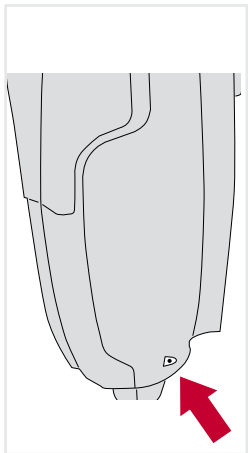
**4** Hard water filter should  
be replaced every 6-8  
months old or discolored.

### WHAT TO BUY

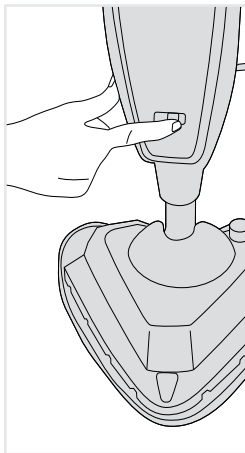
Contact a Hoover® customer service representative at 1-800-944-9200 for  
replacement details: Part# 440001633 or visit [www.Hoover.com](http://www.Hoover.com).

## Clearing Blockages

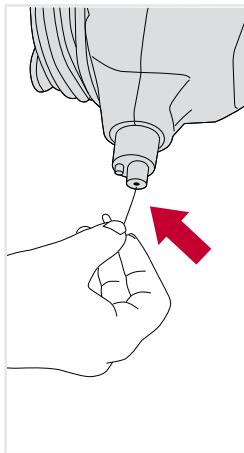
**⚠ WARNING ⚠**  
To reduce the risk of personal injury -  
Unplug steam mop before servicing  
and allow to cool.



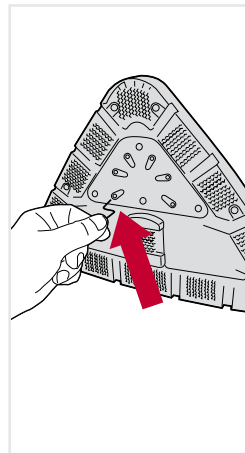
**1** If there is an obstruction to the steam flow through the machine, steam may be released through the bleed valve.



**2** To remove the floorhead from the body, push the plastic clip and lift.



**3** After the floor head is removed, use a thin object such as a paper-clip (in the area shown), to remove the blockage.



**4** With the pad removed from the floorhead, insert a small thin object such as a paper clip in to the steam holes to remove a blockage.

## Need Help?

If you need further assistance:

If your product needs servicing within the warranty period, please contact Customer Service at 1-800-944-9200; Mon-Fri 8am-7pm EST. Always identify your steam cleaner by the complete model number when requesting information or ordering parts. (The model number of the steam cleaner is located on the data plate)

PLEASE DO NOT RETURN THIS STEAM CLEANER TO THE STORE.

## Storage:

- Unplug the power cord.
- Allow time to cool.
- Empty the residual fluid from the twin tank and clean the external surface with a dry cloth. Allow to dry.
- Re-install twin tank.
- You may leave solution in solution tank for short period of time, but if you are going to leave solution in tank for more than 2 weeks, it is recommended to empty the solution tank.

### QUESTIONS OR CONCERNS?

Contact Us:

(800) 944-9200

For a Complete Troubleshooting Guide, see:

Twitter: @HooverUSA

Facebook: facebook.com/hover

**Do not return to store.** See back of product for model number.

# Troubleshooting:

This steam cleaner contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself.

USE TROUBLESHOOTING GUIDE AS A FIRST STEP TO RESOLVE ANY PROBLEMS YOU MAY BE EXPERIENCING.

If steam cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Customer Service at 1-800-944-9200 for further instruction before continuing use.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Steam Mop won't run	<ol style="list-style-type: none"><li>1. No voltage in wall plug.</li><li>2. Blown fuse or tripped breaker.</li><li>3. Steam cleaner may not be plugged into the electrical outlet correctly.</li><li>4. The electrical outlet may not be working properly, check the fuse or breaker, or consult an electrician.</li><li>5. The power cord may be damaged.</li><li>6. Does not turn On.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Check fuse or breaker in home.</li><li>2. Replace fuse or reset breaker in home.</li><li>3. Ensure the plug is pushed in securely.</li><li>4. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/reset breaker in home.</li><li>5. If cord is damaged have it replaced by an authorized service representative.</li><li>6. Check the On/Off switch to make sure it is in the On position.</li></ol>
Steam mop not producing steam	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Twin tank may be empty.</li><li>2. The twin tank may not be attached correctly.</li><li>3. Water Filter may be clogged and needs to be replaced.</li><li>4. Thermal protector may turn off pump if trying to operate steam cleaner before steam indicator is illuminated.</li><li>5. Steam path may be blocked.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Please refer to the "Filling Twin Tanks" section.</li><li>2. Please refer to the "Filling Twin Tanks" section, and ensure tank is fully seated.</li><li>3. Check Water Filter and clean or replace.</li><li>4. Unplug steam cleaner and allow to cool down.</li><li>5. Please refer to the "Clearing Blockages" section.</li></ol>
Microfiber pad doesn't pick up dirt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The cleaning pad may already be saturated with dirt and needs washing.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wash or replace with clean pad. Please refer to the "Removing Cleaning Pads" section.</li></ol>



## WARNING



To reduce the risk of personal injury -  
Unplug steam mop before servicing  
and allow to cool.

# SERVICE & WARRANTY

## SERVICE INFORMATION

ANY SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE Call 1-800-944-9200 USA & Canada.

In the event that further assistance is required, visit an authorized service center. Find one nearest you by visiting our website at [www.Hoover.com](http://www.Hoover.com). Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. Always identify your product by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number and manufacturing code are on the back of the product)

## LIMITED ONE YEAR WARRANTY (DOMESTIC USE)

### WHAT THIS WARRANTY COVERS

When used and maintained in normal household use and in accordance with the Owner's Manual, your Hoover® product is warranted against original defects in material and workmanship for a full one year from date of purchase (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, Hoover® will provide labor and parts, at no cost to you, to correct any such defect in products purchased in the United States, U.S. Military Exchanges and Canada.

### HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If this product is not as warranted, take or send the product to either a Hoover® Sales and Service Center or Hoover® Authorized Warranty Service Dealer along with proof of purchase. For an automated referral to authorized service outlets in the U.S.A., phone: 1-800-944-9200 OR visit Hoover® online at [www.Hoover.com](http://www.Hoover.com). For additional assistance or information concerning this Warranty or the availability of warranty service outlets, phone the Hoover® Consumer Response Center, Phone 1-800-944-9200, Mon-Fri 8am-7pm EST. In Canada, contact Hoover® Canada, Carson Building, 100 Carson St., Etobicoke, Ontario M8W 3R9, Phone: 1-800-944-9200, Mon-Fri 8am-7pm EST.

### WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

This Warranty does not cover: use of the product in a commercial operation (such as maid, janitorial and equipment rental services), improper

maintenance of the product, damage due to misuse, acts of God, nature, vandalism or other acts beyond the control of Hoover®, owner's acts or omissions, use outside the country in which the product was initially purchased and resales of the product by the original owner. This warranty does not cover pick up, delivery, transportation or house calls. However, if you mail your product to a Hoover® Sales and Service Center for warranty service, cost of shipping will be paid one way.

This warranty does not apply to products purchased outside the United States, including its territories and possessions, outside a U.S. Military Exchange and outside of Canada. This warranty does not cover products purchased from a party that is not an authorized retailer, dealer, or distributor of Hoover® products.

### OTHER IMPORTANT TERMS

This Warranty is not transferable and may not be assigned. This Warranty shall be governed and construed under the laws of the state of Ohio. The Warranty Period will not be extended by any replacement or repair performed under this Warranty.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED BY HOOVER®. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL HOOVER® BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE TO OWNER OR ANY PARTY CLAIMING THROUGH OWNER, WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT OR STRICT PRODUCTS LIABILITY OR ARISING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have others that vary from state to state.



**La garantie limitée de Hoover<sup>md</sup> vous permet de nettoyer en toute confiance pendant jusqu'à 1 an.**

## **Votre guide :**

Consignes de sécurité	<b>23</b>
Commencer à utiliser votre balai à vapeur	<b>25</b>
Caractéristiques	<b>26</b>
Avant de commencer le nettoyage	<b>27</b>
Utilisation de votre appareil	<b>28</b>
Entretien	<b>31</b>
Besoin d'aide?	<b>33</b>
Dépannage	<b>34</b>
Entretien et garantie	<b>35</b>

# **FRANÇAIS**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## IMPORTANTES

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Pendant l'utilisation d'un balai à vapeur électrique, toujours prendre des précautions élémentaires, notamment :

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE BALAI À VAPEUR. CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À L'USAGE DOMESTIQUE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

## AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser le balai à vapeur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au dos de l'appareil.
- Ne pas laisser le balai à vapeur sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser ou entreposer à l'extérieur.
- Ne pas utiliser pour chauffer.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les blessures, les brûlures ou les dommages, tenir le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de toucher le balai à vapeur pendant son fonctionnement ou avant qu'il ait complètement refroidi, ou de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.

- Ne pas manipuler la fiche ou le balai à vapeur avec les mains mouillées. Ne pas utiliser balai à vapeur sans porter de chaussures.
- Ne pas placer les mains ou les pieds sous le balai à vapeur lorsqu'il est en marche, car il devient très chaud et risque de provoquer des brûlures.
- Utiliser uniquement sur des surfaces planes horizontales. Ne pas utiliser le balai à vapeur sur les murs, sur les comptoirs ou sur les fenêtres.
- Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas immerger le balai à vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Utiliser cet appareil uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé dans l'eau, communiquer avec le service à la clientèle au 1 800 9449200 pour obtenir de plus amples renseignements avant de poursuivre l'utilisation.
- Ne pas tirer l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler le balai à vapeur sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil. Pour le débrancher, tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture est bouchée.
- Garder les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps à bonne distance des ouvertures.
- Mettre toutes les commandes en position d'arrêt avant de débrancher l'appareil.
- Faire preuve de grande prudence pendant l'utilisation dans un escalier. Ne pas utiliser ou placer le balai à vapeur dans un escalier ou sur un meuble, car cela pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne pas diriger le jet de vapeur directement vers une personne ou un animal.

- N'utiliser que de l'eau pour remplir le réservoir d'eau. Ne pas verser de produits ou d'agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- Ne pas ajouter de solutions de détartrage, de produits aromatisés ou alcoolisés, de solutions de nettoyage, de parfums, d'huiles ou d'autres produits chimiques à l'eau utilisée dans le balai à vapeur, car ils risquent d'endommager l'appareil ou de nuire à son utilisation sécuritaire. Bien que le balai à vapeur soit conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet, pour accroître l'efficacité de la vapeur et pour éviter l'accumulation de minéraux, vous pouvez remplir le réservoir d'eau distillée.
- Ne pas utiliser le balai à vapeur dans des espaces clos où abondent des vapeurs émises par de la peinture à l'huile, des diluants à peinture, des apprêts antimite, de la poussière inflammable ou d'autre vapeur explosive ou toxique.
- Ne jamais retourner le balai à vapeur lorsqu'il est en marche ou l'utiliser lorsqu'il repose sur son flanc.
- Permettre au balai à vapeur de refroidir suffisamment avant de retirer le tampon en microfibres.
- Avant de nettoyer le balai à vapeur, le débrancher de la prise de courant et le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec ou humide. Ne pas verser d'eau ou d'alcool, de benzène ou de diluant à peinture sur le balai à vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence pourraient être présents.
- Ne pas utiliser si le tampon en microfibres n'est pas adéquatement fixé à la tête du balai.
- Ne pas passer l'appareil sur les prises électriques sur le plancher.
- Ne pas utiliser le balai à vapeur sur du cuir, des meubles ou des planchers cirés, des tissus synthétiques ou des tissus délicats en velours ou sensibles à la vapeur.
- Utiliser uniquement la solution nettoyante Hoover 4X Steam Multi-Floor.
- Ne pas utiliser le balai à vapeur s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

- Débrancher balai à vapeur de la prise de courant avant le remplissage, le rinçage ou le nettoyage. Ne pas dépasser la quantité d'eau recommandée dans le réservoir d'eau. Ne pas dépasser la quantité de détergent ou d'eau recommandée dans le réservoir de détergent.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer ou, entraîner des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. **SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION.**

## **MISE EN GARDE :** **POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :**

- AVANT d'utiliser cet appareil sur les planchers et les moquettes, vérifier et respecter les énoncés de garantie et les recommandations du fabricant à propos de l'utilisation du balai à vapeur.
- Ranger adéquatement à l'intérieur, dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.
- Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans le tampon en microfibres qui l'accompagne.
- Ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit ou sur toute surface pendant de longues périodes lorsque la pompe est en marche et que la vapeur est activée.

**AVERTISSEMENT :**  
**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, CET APPAREIL EST MUNI D'UNE FICHE POLARISÉE (UNE BROCHE EST PLUS LARGE QUE L'AUTRE). CETTE FICHE NE PEUT ÊTRE INSÉRÉE QUE DANS UNE PRISE DE COURANT POLARISÉE ET UNIQUEMENT DANS UN SENS. SI LA FICHE NE S'INSÈRE PAS COMPLÈTEMENT DANS LA PRISE, IL FAUT L'INVERSER. SI ELLE NE S'INSÈRE TOUJOURS PAS, DEMANDER À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ D'INSTALLER LA PRISE APPROPRIÉE. NE JAMAIS MODIFIER LA FICHE.**

# Commencer à utiliser votre balai à vapeur :

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- A. Manche
- B. Balai à vapeur\* (réservoir d'eau et réservoir de solution nettoiyante intégrés)
- C. Tampons en microfibres multi-surface (x2) \*les quantités peuvent varier selon le modèle
- D. Patin à moquette
- E. Filtre à eau (préassemblé dans le balai à vapeur; retirer le réservoir d'eau pour exposer le filtre)
- F. Solution nettoiyante Hoover 4X Steam Multi-Floor de 8 oz\*

Retirer toutes les pièces de l'emballage et repérer chaque article illustré.

S'assurer de repérer toutes les pièces avant de se débarrasser de l'emballage.

\*Las cantidades varían tanto para las almohadillas como para las soluciones limpiadoras.

## Fixer la poignée:

**1** Inserte el cuerpo en el cabezal para suelos hasta que se oiga un chasquido al ajustarse.

**2** Inserte el mango hasta que se oiga un chasquido al ajustarse.

**3** Para colocar el trapeador de vapor en posición vertical, empuje el mango hacia abajo hasta que se oiga un chasquido al ajustarse correctamente.

# Rangement du cordon : Fixer le tampon en microfibres :

**1** Enrouler le cordon autour des crochets du dispositif de dégagement du cordon.

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠**  
Pour réduire les risques de blessures, débrancher le balai à vapeur lors de la fixation des accessoires.

**• IMPORTANT •**  
Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans que le tampon en microfibres soit adéquatement fixé à la tête du balai.

Le « tampon en microfibres pour surfaces multiples » est conçu pour les planchers à surface dure vernis et pour les moquettes. Lorsqu'on utilise l'appareil sur une moquette, il faut utiliser le patin à moquette, tel qu'indiqué dans la section « Rafraîchissement des moquettes » du guide.

**1** Déposer le tampon en microfibres sur le sol (côté blanc vers le haut). Placer le balai à vapeur audessus du tampon en s'assurant que la tête du balai recouvre entièrement le tampon. L'attache à velcro au bas de l'appareil tiendra le tampon en place.

## Caractéristiques :

1. Manche
2. Gâchette d'application de solution nettoyante (à l'arrière)
3. Botón para descargar el tanque doble
4. Tanque double
5. Filtro de agua dura (detrás)
6. Perilla o panel de control del vapor y de la solución limpiadora\*
7. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
8. Bouton SteamStream<sup>MC</sup>
9. Compact Scrub Brush (beneath)
10. Tête de l'appareil

11. Buse SteamStream<sup>MC</sup>
  12. Bouton de dégagement du manche
  13. Crochet de dégagement rapide du cordon
  14. Botón de liberación del cabezal
  15. Patin à moquette
- Accessoires :**
16. Tampon en microfibres pour surfaces multiples\*
  17. Patin à moquette

18. Filtre à eau (préassemblé dans le balai à vapeur; retirer le réservoir d'eau pour exposer le filtre)
19. Solution nettoyante\*

\*Les quantités peuvent varier selon le modèle  
FICHE TECHNIQUE  
Numéro de modèle : Série WH20400/WH20420  
Alimentation électrique : 120 V c.a. / 60 Hz / 12 A

# Avant de commencer le nettoyage :

## Remplir les réservoirs doubles

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Pour réduire les risques de blessures, débrancher le balai à vapeur lors du remplissage des réservoirs d'eau et de solution nettoyante.

Ne pas utiliser de l'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau.

• **IMPORTANT** •  
NE PAS AJOUTER DE SOLUTION NETTOYANTE AU RÉSERVOIR D'EAU.

NOTA : Lorsque le réservoir est en position verticale, il se peut que quelques gouttes s'échappent du couvercle. Cela est normal.

• **IMPORTANT** •  
NE PAS MÉLANGER LA SOLUTION NETTOYANTE HOOVERMD 4X STEAM MULTI-FLOOR AVEC D'AUTRES SOLUTIONS NETTOYANTES.

• **IMPORTANT** •  
Si vous ne voulez pas utiliser de solution nettoyante sur le plancher, mettre le cadran de réglage de la solution nettoyante à ARRÊT (OFF). Avant d'utiliser la solution nettoyante pour la première fois, toujours faire un essai sur un endroit peu visible du plancher.

**1** Appuyer sur le bouton de dégagement situé sur le réservoir.

**2** Tourner le capuchon dans le sens antihoraire pour le retirer.

**3** Remplir le réservoir à eau jusqu'à la ligne de remplissage. Remettre le capuchon en place et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

**4** Tourner le capuchon du réservoir de solution nettoyante dans le sens antihoraire pour le retirer.

**5** Verser la solution jusqu'à la ligne de remplissage de la solution. Puis remplir le reste du réservoir avec de l'eau : voir les lignes de remplissage des réservoirs à titre de référence.

**6** Avant de remettre en place le double réservoir, s'assurer que le filtre à eau dure est installé.

**7** Aligner le double réservoir et appuyer jusqu'à ce qu'il soit en place.

- Le balai à vapeur et les accessoires deviennent très chauds pendant l'utilisation. Les laisser refroidir avant de les manipuler.
- Toujours débrancher le balai à vapeur et fermer l'interrupteur avant d'assembler l'appareil.
- Toujours fermer le balai à vapeur avant de vider le réservoir d'eau ou de changer les tampons ou les accessoires.
- **IMPORTANT** : Veuillez lire les recommandations d'entretien du fabricant du plancher avant d'utiliser le balai et faire un essai sur une surface peu visible du plancher avant de commencer.
- Pendant l'utilisation du balai à vapeur, toujours prendre des

précautions élémentaires.

- Ne pas diriger la vapeur vers les gens, les animaux, des plantes et des composants électriques, comme l'intérieur d'un four et des fils électriques. Ne jamais toucher au jet de vapeur ou à la tête de l'appareil. (Il y a un risque de brûlure.)
- Le balai à vapeur est doté d'un thermostat et d'un dispositif de coupure thermique. Si jamais le balai surchauffe pour quelque raison que ce soit, il se fermera. Dans un tel cas, fermer et débrancher le balai à vapeur, le laisser refroidir pendant 2 à 4 heures, puis le rebrancher et le remettre en marche.

### • IMPORTANT •

Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans que le tampon en microfibres soit adéquatement fixé à la tête du balai.

## Utilisation de votre appareil:

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais laisser le balai à vapeur longtemps au même endroit lorsqu'un tampon nettoyant en microfibres humide ou mouillé y est fixé, car cela pourrait endommager le plancher.

Dans le cas de planchers à surface dure, le balai à vapeur ne doit être utilisé que sur des carreaux, du linoléum et des planchers en bois vernis, de bois franc, stratifiés, en vinyle et en carrelage vernis. S'il est utilisé sur des planchers cirés, ces derniers pourraient perdre leur lustre.

Pour réduire les risques de blessures, débrancher le balai à vapeur lors de la fixation des accessoires.

Ne pas passer l'appareil sur les prises électriques sur le plancher.

Ne pas utiliser le balai à vapeur ni appuyer sur le déclencheur de vapeur s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

**1** WH20400- Brancher l'appareil dans une prise de courant et mettre le commutateur à la position I (I=MARCHE). Le témoin bleu s'allume lorsque l'appareil est en marche. Le témoin vert s'allume lorsque le balai à vapeur est prêt à être utilisé. Pour arrêter l'appareil, mettre le commutateur à la position O (O=ARRÊT).

WH20420- Brancher l'appareil dans une prise de courant et mettre le commutateur à la position I (I=MARCHE). Le témoin rouge s'allume pour indiquer que l'appareil est en marche. Le témoin bleu remplace le témoin rouge pour indiquer que le balai à vapeur est prêt à être utilisé. Pour arrêter l'appareil, mettre le commutateur à la position O (O=ARRÊT).

**2** Pour incliner le balai à vapeur, poser le pied ici et tirer le manche vers l'arrière.

**3** Pour vaporiser vos planchers sans solution nettoyante, sélectionner l'option Steam Only (vapeur seulement).  
Pour vaporiser les planchers AVEC solution nettoyante, sélectionner Tile (carreau), Vinyl (vinyle) ou Wood (bois).

**4** Pour produire de la vapeur, appuyer sur le déclencheur. Ne pas maintenir le déclencheur enfoncé pour éviter de trop mouiller le plancher.

**5** Déplacer lentement le balai à vapeur vers l'arrière et l'avant sur le plancher en faisant particulièrement attention aux endroits très passants. Appuyer sur le déclencheur et le relâcher au besoin.

**6** Pour activer la fonction SteamStreamMC à partir de la buse avant, appuyer sur le bouton SteamStreamMC et appuyer sur le déclencheur pour produire de la vapeur. Appuyer sur le bouton SteamStreamMC pour désactiver (0=ARRÊT).

## Rafraîchissement des moquettes :

**7** Déposer le tampon en microfibres sur le sol (côté blanc vers le haut). Placer le balai à vapeur audessus du tampon en s'assurant que la tête du balai recouvre entièrement le tampon.

**8** Une fois le tampon en microfibres fixé, accrocher le balai à vapeur à l'avant du patin à moquette et le pousser pour le fixer en place. Le patin à moquette ne doit être utilisé que pour le rafraîchissement des moquettes.

**9** Sélectionner l'option Steam only (vapeur seulement)\*.

\*Varie selon le modèle

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne pas passer l'appareil sur les prises électriques sur le plancher. Ne pas utiliser le balai à vapeur ni appuyer sur le déclencheur de vapeur s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

### POUR DÉSINFECTER LES SURFACES DURES

Sélectionner l'option STEAM ONLY (vapeur seulement).

Fixer le tampon en microfibres et passer au moins 6 fois à allure moyenne (5 à 7 secondes par passage de 32 po) au même endroit. Laisser sécher.

### • IMPORTANT •

Lorsque l'appareil est utilisé sur une moquette, toujours s'assurer que le tampon en microfibres pour surfaces multiples est adéquatement fixé à la tête de l'appareil.



**10** Pour incliner le balai à vapeur, poser le pied sur la tête du balai et tirer le manche vers l'arrière.

**11** Pour produire de la vapeur, appuyer sur le déclencheur. Ne pas maintenir le déclencheur enfoncé pour éviter de trop mouiller le plancher.

**12** Déplacer lentement le balai à vapeur vers l'arrière et l'avant sur le plancher.

**13** Pour dégager le patin à moquette, appuyer sur l'attache avec le pied et lever le balai à vapeur.

## Utilisation de la brosse à récurage pour carreaux et coulis et de la fonction SteamStream<sup>mc</sup>

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne pas passer l'appareil sur les prises électriques sur le plancher. Ne pas utiliser le balai à vapeur ni appuyer sur le déclencheur de vapeur s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Les poils de la brosse à récurage peuvent endommager les planchers de bois.

### • IMPORTANT •

Toujours fermer le balai à vapeur avant de fixer ou de retirer la tête de l'appareil.

### • IMPORTANT •

La brosse à récurage est uniquement recommandée pour le nettoyage des carreaux et du coulis.

**1** Placer le pied sur l'extérieur de la tête de l'appareil et retirer délicatement le balai à vapeur pour dégager la brosse à récurage pour carreaux et coulis\* ou la brosse à récurage compacte\*.

**2** Déplacer le balai à vapeur vers l'arrière et l'avant sur le plancher, en n'oubliant pas les coins et les endroits difficiles d'accès.

**3** Pour activer la fonction SteamStream<sup>MC</sup> à partir de la buse avant, appuyer sur le bouton SteamStream<sup>MC</sup> et appuyer sur le déclencheur pour produire de la vapeur. Appuyer sur le bouton SteamStream<sup>MC</sup> pour désactiver (0=ARRÊT).

\*Varie selon le modèle

# Entretien :

## Vidage du double réservoir

Si le balai à vapeur ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé, communiquer avec le service à la clientèle au 1 800 9449200 pour obtenir de plus amples renseignements avant de poursuivre l'utilisation.

L'utilisateur ne peut réparer aucune pièce du balai à vapeur. Ne pas tenter de le réparer soi-même.

## Retrait des tampons de nettoyage

### ⚠ ADVERTISSEMENT ⚠

Pour réduire les risques de blessure, débrancher le balai à vapeur avant d'en effectuer l'entretien et le laisser refroidir.

### • IMPORTANT •

Ne jamais utiliser de javellisant ou d'assouplisseur pour nettoyer le tampon.

### • IMPORTANT •

Laisser le balai à vapeur refroidir complètement avant d'effectuer tout entretien ou vérification de dépannage.

- 1** Appuyer sur le bouton de dégagement du réservoir d'eau et soulever le réservoir avec le manche.
- 2** Tourner les couvercles dans le sens antihoraire et le soulever pour retirer.
- 3** Vider tout excédent de liquide dans un évier, remettre les capuchons en place et tourner dans le sens horaire pour fermer.
- 4** Tenir le coin du tampon avec le pied et soulever le balai à vapeur pour détacher le tampon.
- 5** Tous les tampons de nettoyage sont lavables à la machine, au réglage TIÈDE. Pour obtenir les meilleurs résultats, les étendre à plat pour les faire sécher. Bien les laisser sécher avant de les utiliser.

### • IMPORTANT •

Ne jamais utiliser de javellisant ou d'assouplisseur pour nettoyer le tampon.

## Remplacement du filtre à eau dure

### **AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de blessure, débrancher le balai à vapeur avant d'en effectuer l'entretien et le laisser refroidir.

**1** Retirer le double réservoir pour avoir accès au filtre à eau dure.

**2** Lever le filtre à eau dure pour le retirer.

#### QUOI ACHETER :

Communiquer avec un représentant du Service à la clientèle de HOOVER<sup>MD</sup> au 1 800 944-9200 pour obtenir des détails sur le remplacement : N° de pièce 440006653 ou visiter le [www.hoover.com](http://www.hoover.com).

### • IMPORTANT •

L'état du filtre a une incidence sur le rendement de votre appareil. Vérifier et changer le filtre selon le niveau d'utilisation et les conditions relatives à l'eau dans votre région.

Ne pas utiliser le balai à vapeur si le réservoir d'eau n'est pas en place.

**3** Filtre neuf (couleur beige/ crème).

**4** Il faut remplacer le filtre à eau dure à tous les 6 à 8 mois, ou lorsqu'il est décoloré.

## Élimination des obstructions

**1** Si le débit de vapeur est obstrué dans la machine, on peut faire sortir la vapeur par la soupape de saignée située sur le côté de l'appareil portatif.

**2** Pour retirer la tête de l'appareil du corps de l'appareil, appuyer sur l'attache en plastique et lever.

**3** Une fois la tête enlevée, utiliser un objet mince, comme un trombone (dans la zone illustrée), pour retirer l'obstruction.

**4** Une fois le tampon retiré de la tête de l'appareil, insérer un petit objet mince, comme un trombone, dans les orifices de vapeur pour retirer l'obstruction.

### **AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de blessure, débrancher le balai à vapeur avant d'en effectuer l'entretien et le laisser refroidir.

## Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'assistance additionnelle :

Si votre appareil nécessite un service d'entretien au cours de la période de garantie, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle au 1 800 944-9200; du lun. au ven. de 8 h à 19 h (HNE). Toujours identifier le balai à vapeur au moyen du numéro de modèle complet pour demander des renseignements ou commander des pièces. (Le numéro de modèle du balai à vapeur est inscrit sur la plaque signalétique)

**NE PAS RETOURNER CE BALAI À VAPEUR AU MAGASIN.**

## Entreposage :

- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Laisser l'appareil refroidir.
- Vider l'eau résiduelle du double réservoir et nettoyer la surface externe à l'aide d'un chiffon sec. Laisser sécher.
- Réinstaller le réservoir double.
- Vous pouvez laisser de la solution nettoyante dans le réservoir pendant de brèves périodes, mais si vous ne prévoyez pas utiliser l'appareil avant une période excédant 2 semaines, il est recommandé de vider le réservoir de solution nettoyante.

### **VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU DES INQUIÉTUDES?**

Communiquez avec nous :

800 944-9200

Twitter : @HooverUSA

Facebook : facebook.com/hoover

Ne pas retourner au magasin. Voir le numéro de modèle au dos du produit.

# Dépannage :

L'utilisateur ne peut réparer aucune pièce du balai à vapeur. Ne pas tenter de le réparer soi-même.

UTILISER D'ABORD LE GUIDE DE DÉPANNAGE POUR RÉSOUDRE LES PROBLÈMES.

Si le balai à vapeur ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé, communiquer avec le service à la clientèle au 1 800 9449200 pour obtenir de plus amples renseignements avant de poursuivre l'utilisation.

PROBLÈMES	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION POSSIBLE
Le balai à vapeur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La prise murale n'est pas sous tension.</li> <li>2. Un fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.</li> <li>3. Il se peut que le balai à vapeur ne soit pas bien branché dans la prise de courant</li> <li>4. Il se peut que la prise de courant soit défectueuse. Vérifier le fusible ou le disjoncteur, ou consulter un électricien.</li> <li>5. Il se peut que le cordon d'alimentation soit endommagé.</li> <li>6. L'appareil ne se met pas en marche.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la maison</li> <li>2. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur de la maison.</li> <li>3. S'assurer que la fiche est bien enfoncée dans la prise de courant.</li> <li>4. Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la maison. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur de la maison.</li> <li>5. Si le cordon est endommagé, le faire remplacer par un représentant de service autorisé.</li> <li>6. S'assurer que l'interrupteur Marche/Arrêt est bien à la position Marche.</li> </ol>
Le balai à vapeur ne produit pas de vapeur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il se peut que le double réservoir d'eau soit vide.</li> <li>2. Le double réservoir d'eau n'est peut-être pas bien fixé..</li> <li>3. Le filtre à eau peut être bouché et doit être remplacé.</li> <li>4. Le protecteur thermique peut désactiver la pompe si vous tentez d'utiliser l'appareil avant que le l'indicateur de vapeur s'allume. .</li> <li>5. Le circuit de vapeur est peut-être bloqué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulter la section « Remplissage des double réservoirs ».</li> <li>2. Consulter la section « Remplissage du réservoir double », et s'assurer que le réservoir est bien installé.</li> <li>3. Inspecter le filtre à eau et le nettoyer ou le remplacer.</li> <li>4. Débrancher le balai à vapeur et le laisser refroidir.</li> <li>5. Veuillez consulter la section « Élimination des obstructions »</li> </ol>
Le tampon en microfibres ne ramasse pas la saleté	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tampon est peut-être déjà saturé de saletés et doit être nettoyé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le nettoyer ou le remplacer par un tampon propre. Veuillez consulter la section « Retrait des tampons de nettoyage ».</li> </ol>

## AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure, débrancher le balai à vapeur avant d'en effectuer l'entretien et le laisser refroidir.

# ENTRETIEN ET GARANTIE

## RENSEIGNEMENTS RELATIFS À L'ENTRETIEN

TOUTE TÂCHE D'ENTRETIEN DOIT ÊTRE CONFIEE À UN REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. Composer le 888 679-2121 aux États-Unis et au Canada.

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consulter un centre de service autorisé. Vous trouverez le centre de service le plus près de chez vous en visitant notre site Web à [www.hoover.com](http://www.hoover.com). Les frais d'expédition de l'appareil vers l'endroit où il sera réparé et pour son retour doivent être couverts par le propriétaire de l'appareil. Toujours identifier le produit par le numéro de modèle et le code de fabrication lors d'une demande de renseignements ou d'une commande de pièces de rechange. (Le numéro de modèle et le code de fabrication sont inscrits à l'arrière du produit.)

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN (USAGE DOMESTIQUE) ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

Votre produit HOOVER<sup>MD</sup> est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, comme il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période complète de un an à compter de la date d'achat (la « Période de garantie »). Pendant la Période de garantie et tel qu'il est décrit dans la présente garantie, Hoover<sup>MD</sup> fournira les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise en bon état de fonctionnement de tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

## COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si ce produit ne fonctionne pas comme annoncé, l'apporter ou le poster à un centre de vente et de service Hoover<sup>MD</sup> ou chez un réparateur sous garantie Hoover<sup>MD</sup> autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Pour accéder à un service d'aide automatique donnant la liste des centres de service autorisés aux États-Unis, téléphoner au : 1 800 944-9200 OU visiter Hoover<sup>MD</sup> sur Internet à [www.hoover.com](http://www.hoover.com). Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie ou sur l'emplacement des différents centres de service sous garantie, communiquer avec le Centre de service à la clientèle de Hoover<sup>MD</sup> en composant le 1-800-944-9200, du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). Au Canada, communiquer avec Hoover<sup>MD</sup> Canada, Carson Building, 100 Carson St., Etobicoke, Ontario M8W 3R9. Tél. : 1 800 944-9200, du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE).

## ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas : toute utilisation commerciale du produit (ex. :

dans le cadre de services ménagers, de conciergerie ou de location de matériel), l'entretien inadéquat du produit, les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de Hoover<sup>MD</sup>, ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil, toute utilisation dans un pays autre que celui où le produit a été acheté initialement, et tout produit revendu par son propriétaire original. La présente garantie ne couvre pas le ramassage, la livraison, le transport ou la réparation à domicile du produit. Cependant, si le produit est posté à un centre de vente et de service Hoover<sup>MD</sup> pour une réparation sous garantie, son renvoi sera payé.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits achetés hors des États-Unis (ce qui comprend ses territoires et possessions), hors du Programme d'échanges militaires américain, ou hors du Canada. Cette garantie ne couvre pas les produits achetés chez un tiers autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits Hoover<sup>MD</sup>.

## AUTRES MODALITÉS IMPORTANTES

La présente garantie n'est pas transférable et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que ce soit exécuté en vertu de la présente garantie.

CETTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS OFFERTS PAR HOOVERMD. TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER SONT REJETÉES. HOOVERMD NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, SUBIS PAR LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RÉCLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, QU'ILS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTEUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU QU'ILS DÉCOULENT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs. Par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

**Para su tranquilidad, Hoover le ofrece una garantía limitada de hasta por un año completo.**

## **Su guía:**

Instrucciones de seguridad	<b>37</b>
Primeros pasos con su trapeador de vapor	<b>39</b>
Características	<b>40</b>
Antes de comenzar a limpiar:	<b>41</b>
Uso de su aparato:	<b>42</b>
Mantenimiento	<b>45</b>
¿Necesita ayuda?	<b>47</b>
Resolución de problemas	<b>48</b>
Mantenimiento y garantía	<b>49</b>

# **ESPAÑOL**

**Manual del usuario**

**IMPORTANTE: Lea atentamente antes de ensamblar y usar.**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando use un trapeador eléctrico de vapor, siempre siga las precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE TRAPEADOR DE VAPOR. ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SOLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.**

## **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:**

- Ensamble completamente el producto antes de utilizarlo.
- Haga funcionar el trapeador de vapor solamente con el voltaje especificado en la etiqueta informativa ubicada en la parte posterior del trapeador.
- No deje el trapeador de vapor sin supervisión cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo o darle mantenimiento.
- No use ni guarde este aparato en lugares al aire libre.
- No lo utilice como calefacción.
- No lo sumerja en agua.
- No permita que el producto se use como un juguete. No está diseñado para que lo usen niños de 12 años o menos. Se debe prestar especial atención cuando se use cerca de niños. Para evitar lesiones, quemaduras o daños, mantenga a los niños alejados del producto y no permita que toquen el trapeador de vapor mientras esté en uso ni antes de que se haya enfriado totalmente. Tampoco deje que introduzcan los dedos u otros objetos en ninguna abertura del producto.
- No utilice un cable de extensión con este producto.
- Nunca manipule el enchufe o el trapeador de vapor con las manos húmedas. No manipule el trapeador de vapor si no trae calzado.

- No coloque las manos ni los pies debajo del trapeador de vapor mientras está en funcionamiento, ya que el trapeador de vapor se calienta mucho y hay peligro de quemaduras.
- Use el producto solamente en superficies planas y horizontales. No use el trapeador de vapor en los muros, las superficies de los muebles ni las ventanas.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el trapeador de vapor en agua ni en ningún otro líquido.
- Use el producto únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los productos y accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo use si el cable o enchufe están dañados. Si el aparato no está funcionando de manera adecuada o si se cayó, se averió, se dejó a la intemperie o se cayó en el agua, llame a Servicios de atención al cliente al 1-800-944-9200 para recibir instrucciones antes de volver a utilizarlo.
- No tire del cable ni mueva el aparato jalando del cable, no lo use como agarradera, no aplaste el cable al cerrar la puerta ni tire de él cerca de bordes o esquinas filosos. No coloque el producto encima del cable. No haga funcionar el trapeador de vapor encima del cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No lo desenchufe tirando del cable. Para desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cable.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No use este producto si alguna abertura se encuentra obstruida.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas.
- Apague todos los controles antes de desenchufarlo.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. No coloque el trapeador de vapor sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- Para no causar quemaduras ni lesiones, evite aplicar vapor directamente sobre las personas o los animales.



- Sólo utilice agua para volver a llenar el tanque. No utilice ningún tipo de productos químicos o aditivos en el tanque de agua.
- No agregue productos desincrustantes, aromáticos ni a base de alcohol, soluciones de limpieza, perfumes, aceites ni ningún otro producto químico al agua que utilice en este trapeador de vapor, ya que esto puede dañar el aparato o causar riesgos en su uso. El trapeador de vapor está diseñado para utilizarse con agua de la llave pero, para aumentar la eficacia del vapor y evitar la acumulación de minerales, usted puede usar agua destilada en el trapeador de vapor.
- No use el trapeador de vapor en espacios cerrados con vapores provenientes de pinturas a base de aceite, solventes de pintura, sustancias contra polillas, polvos inflamables u otros vapores explosivos o tóxicos.
- Nunca voltee el trapeador de vapor cuando esté funcionando, ni lo utilice si está de lado.
- Espere el tiempo suficiente para que el trapeador de vapor se enfríe antes de retirar la almohadilla de microfibra.
- Antes de limpiar el trapeador de vapor, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente y limpie el aparato con un paño seco o húmedo. No vierta agua ni utilice alcohol, bencina o diluyente de pintura en el trapeador de vapor.
- No utilice el aparato en áreas en las que pueda haber líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina.
- No lo utilice si la almohadilla de microfibra no está conectada correctamente a la cabeza del trapeador.
- No pase el trapeador por encima de tomacorrientes eléctricos de piso.
- No utilice el trapeador de vapor en muebles o pisos cubiertos de cuero ni pulidos con cera, telas sintéticas, terciopelo u otros materiales delicados sensibles al vapor.
- Use solamente la solución de limpieza 4X Steam Multi-Floor de Hoover.

- No utilice el trapeador de vapor si no hay agua en el tanque.
- Desconecte el trapeador de vapor de la toma de corriente antes de llenarlo, enjuagarlo o limpiarlo. No llene el depósito de agua con una cantidad mayor de la que se recomienda. No llene el depósito de detergente con una cantidad de detergente y agua mayor de la que se recomienda.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos o daños reproductivos. **LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE USAR EL PRODUCTO.**

**PRECAUCIÓN: PARAREDUCEIRELRIESGODEDAÑOS:**

- Revise y siga las instrucciones y recomendaciones de la garantía del fabricante del piso en cuanto al uso de trapeadores de vapor ANTES de usar este producto en sus pisos y alfombras.
- Guarde el producto de forma adecuada en un lugar cerrado y seco. No exponga el aparato a temperaturas de congelamiento.
- Nunca utilice el trapeador de vapor sin la almohadilla de microfibra incluida.
- Nunca deje el trapeador de vapor en cierta zona o superficie ni un minuto cuando la bomba esté encendida y el vapor esté activado

**ADVERTENCIA:**  
**PARA DISMINUIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, ESTE APARATO TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO (UNA PATILLA ES MÁS ANCHA QUE LA OTRA). ESTE ENCHUFE PUEDE USARSE EN UNATOMADECORRIENTE POLARIZADA, DE UNASOLA MANERA. SI EL ENCHUFE NO ENCAJA COMPLETAMENTE EN LA TOMA DE CORRIENTE, COLOQUELO AL REVÉS. SI AUN ASÍ NO ENCAJA, COMUNÍQUESE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO PARA QUE INSTALE LA TOMA DE CORRIENTE APROPIADA. NO HAGANINGUN TIPO DE MODIFICACIÓN AL ENCHUFE.**

# Primeros pasos con su trapeador de vapor:

## CONTENIDOS DEL EMPAQUE

- A. Mango
- B. Cuerpo del trapeador de vapor (con tanque de agua y tanque de solución)
- C. Almohadillas (2) de microfibra para diferentes tipos de superficies \*la cantidad varía dependiendo del modelo
- D. Deslizador para alfombras
- E. Filtro de agua (preensamblado en el trapeador de vapor; retire el tanque de agua para tener acceso al filtro)
- F. Solución de limpieza 4X Steam Multi-floor de 8 onzas\*

Retire todas las piezas del empaque e identifique cada una de ellas, tal como se muestra.

Asegúrese de que todas las piezas estén fuera del empaque antes de deshacerse de él.

\*Las cantidades varían tanto para las almohadillas como para las soluciones limpiadoras

## Fixer la poignée:

**1** Inserte el cuerpo en el cabezal para suelos hasta que se oiga un chasquido al ajustarse.

**2** Inserte el mango hasta que se oiga un chasquido al ajustarse.

**3** Para colocar el trapeador de vapor en posición vertical, empuje el mango hacia abajo hasta que se oiga un chasquido al ajustarse correctamente.

## Almacenamiento del cable:

**1** Enrolle el cable en los ganchos de colocación del cable.

**⚠ ADVERTENCIA ⚠**  
Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufe el trapeador de vapor cuando fije los accesorios.

### • IMPORTANTE •

Nunca use el trapeador de vapor sin la almohadilla de microfibra correctamente colocada en el cabezal del trapeador.

## Colocación de la almohadilla de microfibra:

La “almohadilla de microfibra para diferentes tipos de superficies” puede usarse en todas las superficies de suelo duro selladas y también en alfombras. Cuando lo use sobre alfombras, debe colocarse el accesorio deslizador para alfombras, como se indica en la sección “Limpieza de alfombras” de este manual.

**1** Coloque la almohadilla de limpieza sobre el suelo con el lado blanco hacia arriba. Coloque el trapeador de vapor encima de la almohadilla y asegúrese de que el cabezal del trapeador la cubre completamente. El gancho y el accesorio para enrollar que se encuentran en la parte inferior del trapeador mantendrán la almohadilla en su lugar.

## Características:

1. Mango
2. Disparador de la solución (parte posterior)
3. Botón para descargar el tanque doble
4. Tanque doble
5. Filtro de agua dura (detrás)
6. Perilla o panel de control del vapor y de la solución limpiadora\*
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Botón del SteamStream™

9. Cepillo de fregado compacto (abajo)
10. Cabezal
11. Boquilla SteamStream™
12. Botón de liberación del mango
13. Dispositivo de liberación rápida del cable
14. Botón de liberación del cabezal
15. Deslizador para alfombras

\*Las cantidades pueden variar según el modelo

### Accesorios

16. Almohadilla de microfibra para diferentes tipos de superficies\*
17. Deslizador para alfombras
18. Filtro de agua (preensamblado en el trapeador de vapor; retire el tanque para tener acceso al filtro)
19. Solución de limpieza\*

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de modelo: WH20400/WH20420

Capacidad de corriente: CA de 120V / 60 Hz / 12A

# Antes de comenzar a limpiar:

## Llene los tanques dobles

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe el trapeador de vapor cuando llene los tanques de agua y de solución limpiadora.

No llene el tanque de agua con agua caliente o hirviendo.

• **IMPORTANTE** •  
NO VIERTA LA SOLUCIÓN EN EL TANQUE DE AGUA..

NOTA: Es posible que del tapón del tanque escurran algunas gotas cuando éste se encuentre en posición vertical. Es normal.

• **IMPORTANTE** •  
NO MEZCLE LA SOLUCIÓN DE LIMPIEZA 4X STEAM MULTI-FLOOR CON NINGUNA OTRA SOLUCIÓN DE LIMPIEZA.

• **IMPORTANTE** •  
Si no quiere usar detergente para limpiar los pisos, seleccione la configuración de "SOLO VAPOR". Siempre haga una prueba en un área del piso que no sea muy visible antes de usar la solución limpiadora.

**1** Presione el botón de liberación en la parte superior del tanque.

**2** Gire el tapón hacia la izquierda para quitarlo.

**3** Llene el tanque de agua hasta la línea indicadora. Vuelva a colocar el tapón del agua y gire hacia la derecha para cerrarlo.

**4** Gire el tapón del tanque de solución hacia la izquierda para quitarlo.

**5** Vierta la solución de limpieza hasta la línea indicadora. Después, vierta agua hasta que se llene el tanque: Revise las líneas indicadoras del tanque para saber hasta dónde llenarlo.

**6** Antes de cambiar el tanque doble, asegúrese de que el tanque de agua dura esté en su lugar.

**7** Alinee el tanque doble y presione hasta que oiga un chasquido.

- El trapeador de vapor y los accesorios se calientan mucho al usarse; siempre deje que se enfríen antes de manipularlos.
- Siempre desconecte y apague el trapeador de vapor cuando lo arme.
- Siempre apague el trapeador de vapor antes de vaciar el tanque de agua o cambiar los accesorios o las almohadillas de limpieza.
- **IMPORTANTE:** Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante de pisos antes de usar y probar el trapeador de vapor en un área poco visible del piso.
- Cuando use el trapeador de vapor, siga las recomendaciones de precaución básicas de seguridad en todo momento.
- No apunte con el trapeador de vapor hacia personas, animales, plantas ni dispositivos eléctricos como el interior de un horno o algún cableado. Nunca toque el chorro de vapor ni el cabezal para suelos de cerca. (Puede haber riesgo de sufrir quemaduras).
- El trapeador de vapor está equipado con un termostato y una válvula térmica. Si por alguna razón el trapeador de vapor se sobrecalienta, se apagará. Si esto ocurre, ponga en apagado y desconecte el trapeador de vapor, y deje que se enfríe entre 2 y 4 horas antes de reiniciarlo.

## Uso de su aparato:



### ADVERTENCIA



Nunca deje el trapeador de vapor en el mismo lugar sobre ningún tipo de superficie durante un tiempo prolongado si la almohadilla de microfibra está húmeda o mojada, porque puede dañar la superficie del suelo.

El trapeador de vapor solamente debe usarse en las baldosas, el linóleo, los pisos de madera dura barnizada, los pisos de madera sintética, los pisos laminados, los pisos vinílicos y de loseta. Si lo usa en pisos encerados, estos podrían perder su brillo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desconecte el trapeador de vapor cuando fije los accesorios.

No pase el trapeador por encima de tomacorrientes eléctricos de piso.

No use el trapeador de vapor ni active el disparador de vapor si el tanque de agua está vacío.

### • IMPORTANTE •

Nunca utilice el trapeador de vapor si la almohadilla de microfibra no está bien fijada en el cabezal del trapeador.

**1** WH20400-Conecte el aparato en el enchufe y coloque el interruptor de encendido en la posición de ON (I = ON). Se encenderá una luz azul para indicar que está encendido. Se encenderá una luz verde para indicar que el trapeador de vapor está listo para usarse. Para apagar el aparato, deslice el interruptor a la posición de OFF (O=OFF).

**2**

Para inclinar el trapeador de vapor, coloque su pie sobre el cabezal para suelos y jale el mango hacia atrás.

WH20420-Conecte el aparato en el enchufe y coloque el interruptor de encendido en la posición de ON (I = ON). Se encenderá una luz roja para indicar que está encendido. Una luz azul remplazará la roja para indicar que el trapeador de vapor está listo para usarse. Para apagar el aparato, deslice el interruptor a la posición de OFF (O=OFF).

**3** Para lavar su piso a vapor sin solución limpiadora, seleccione la configuración de sólo vapor.  
Para lavar su piso con solución limpiadora seleccione baldosa, vinil o madera.

**4** Para usar vapor, apriete el disparador. No mantenga apretado el disparador por mucho tiempo para que los pisos no se mojen demasiado.

**5** Mueva el trapeador de vapor lentamente hacia atrás y hacia adelante sobre todo el piso, especialmente en las áreas con mayor tránsito. Apriete y suelte el disparador según sea necesario.

### PARA DESINFECTAR SUPERFICIES DURAS

Seleccione la configuración de "SOLO VAPOR".

Conecte la almohadilla de microfibra y pásela por lo menos 6 veces a un ritmo regular (entre 5 y 7 segundos por cada pasada en un área de 32 pulgadas) sobre la misma área. Deje secar.

## Limpieza de alfombras:

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

No pase el trapeador por encima de tomacorrientes eléctricos de piso. No use el trapeador de vapor ni active el disparador de vapor si el tanque de agua está vacío.

### • IMPORTANTE •

Si usa el aparato en alfombras, siempre asegúrese de que la almohadilla de microfibra para diferentes tipos de superficies esté fijada correctamente al cabezal del trapeador.

**6** Para usar el SteamStream™ por la boquilla frontal, presione el botón de SteamStream™ para activarlo y presione el disparador para liberar el vapor. Presione el botón de SteamStream™ para apagarlo (0=OFF).

**7** Coloque la almohadilla de microfibra sobre el suelo con el lado blanco hacia arriba. Coloque el trapeador de vapor encima de la almohadilla y asegúrese de que ésta cubra por completo el cabezal.

**8** Una vez que esté puesta la almohadilla de microfibra, enganche el trapeador de vapor al frente del deslizador para moquetas y empuje para que se ajuste en su lugar. El deslizador para alfombras sólo debe usarse para desempolvar las alfombras.

**9** Seleccione la configuración de sólo vapor\*.

**10** Para inclinar el trapeador de vapor coloque su pie sobre el cabezal para suelos y jale el mango hacia atrás.

**11** Para usar vapor, apriete el disparador. Para evitar empapar la alfombra, evite apretar el disparador de forma continua.

**12** Mueva el trapeador de vapor lentamente hacia atrás y hacia adelante sobre todo el piso.

**13** Para retirar el deslizador para alfombras, presione el gancho hacia abajo con el pie y levante el trapeador de vapor.

## Cómo usar el cepillo para baldosas y de cerdas y el SteamStream™:

### ⚠️ AVERTENCIA ⚠️

No pase el trapeador por encima de tomacorrientes eléctricos de piso.  
No use el trapeador de vapor ni active el disparador de vapor si el tanque de agua está vacío.

### ⚠️ AVERTENCIA ⚠️

Las cerdas del cepillo de fregado pueden dañar los pisos de madera.

### • IMPORTANTE •

Siempre apague el trapeador de vapor antes de montar o desmontar el cabezal para suelos.

### • IMPORTANTE •

Sólo se recomienda usar el cepillo de fregado en las baldosas y los pisos de concreto.

**1** Coloque el pie en el cabezal para suelos exteriores y suavemente retire el trapeador de vapor para liberar el cepillo de fregado para baldosas y pisos de concreto.

**2** Mueva el trapeador de vapor hacia adelante y hacia atrás por el suelo; páselo por las esquinas y los lugares difíciles de limpiar.

**3** Para usar el SteamStream™ por la boquilla frontal, presione el botón de SteamStream™ para activarlo y presione el disparador para liberar el vapor. Presione el botón de SteamStream™ para apagarlo (0=APAGADO).

\*Varia según el modelo

# Mantenimiento:

## Cómo vaciar el tanque doble

Si el trapeador de vapor no está funcionando de manera adecuada o si se cayó, se averió, se dejó a la intemperie o se cayó en el agua, llame a Servicios de atención al cliente al 1-800-944-9200 para recibir instrucciones antes de volver a utilizarlo.

Este trapeador de vapor no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente repararlo usted mismo.

## Desmontaje de almohadillas limpiadoras

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe el trapeador de vapor y deje que se enfríe antes de darle mantenimiento.

### • IMPORTANTE •

Nunca lave la almohadilla con blanqueador ni suavizante de telas.

**1** Presione el botón para liberar el tanque doble y levántelo con ayuda de la manija.

**2** Gire los tapones hacia la izquierda y levántelos para quitarlos.

**4** Coloque el pie sobre la esquina de la almohadilla y levante el trapeador de vapor para despegarla.

**3** Vacíe en el lavabo cualquier exceso de agua, coloque nuevamente los tapones y gire hacia la derecha para apretarlos.

**5** Todas las almohadillas limpiadoras pueden lavarse a máquina con agua TIBIA. Para obtener mejores resultados, déjelas secar en posición horizontal. Permita que se sequen completamente antes de usarlas.

### • IMPORTANTE •

Permita que el trapeador de vapor se enfríe completamente antes de darle cualquier tipo de mantenimiento o de hacer revisiones para localizar averías.

### • IMPORTANTE •

Nunca lave la almohadilla con blanqueador ni suavizante de telas.



### **⚠ ADVERTENCIA ⚠**

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe el trapeador de vapor y deje que se enfríe antes de darle mantenimiento.

### **• IMPORTANTE •**

El estado del filtro afecta el funcionamiento de su aparato. Revise y cambie el filtro (según el nivel de uso y las condiciones del agua en su localidad). No haga funcionar el trapeador de vapor si los filtros no están en su lugar.

## **Cómo cambiar el filtro de agua sucia**

- 1** Desmonte el tanque doble para tener acceso al filtro de agua dura.
- 2** Levante el filtro de agua dura para retirarlo.
- 3** Filtro nuevo (color beige o crema).
- 4** El filtro de agua sucia debe cambiarse entre cada 6 y 8 meses, o cuando se manche u oscurezca.

### **⚠ ADVERTENCIA ⚠**

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe el trapeador de vapor y deje que se enfríe antes de darle mantenimiento.

### **QUÉ COMPRAR:**

Comuníquese con un representante del servicio de atención al cliente de HOOVER® al 1-800-944-9200 para obtener información sobre repuestos: Part# 440001633 or visit [www.hoover.com](http://www.hoover.com).

## **Eliminación de obstrucciones**

- 1** Si algo obstruye el paso del vapor en el aparato, el vapor puede salir por la válvula de descarga que se encuentra en el costado del dispositivo portátil.
- 2** Para desmontar el cabezal para suelos del cuerpo principal presione el botón para liberar el cabezal para suelos y levántelo.
- 3** Una vez que el cabezal para suelos esté desmontado, inserte un objeto puntiagudo como un clip para papel (en la zona indicada) para eliminar la obstrucción.
- 4** Una vez que haya retirado la almohadilla del cabezal para suelos, inserte un objeto puntiagudo como un clip para papel en los orificios por donde sale el vapor para eliminar la obstrucción.

## ¿Necesita ayuda?

Si necesita más información:

Si su producto necesita mantenimiento durante el periodo de garantía, llame al servicio de atención al cliente al 1-800-944-9200, de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este. Siempre que solicite información o pida piezas de repuesto, tenga a la mano el número completo de modelo que identifica a su trapeador de vapor. (El número de modelo del trapeador de vapor se indica en la etiqueta de datos).

NO DEVUELVA EL TRAPEADOR DE VAPOR A LA TIENDA.

## Almacenamiento:

- Desconecte el cable de electricidad.
- Deje que se enfríe.
- Vierta el líquido restante de los tanques dobles y limpie la superficie externa con un paño seco. Deje secar.
- Vuelva a instalar el tanque doble.
- Puede dejar la solución en el tanque durante un periodo breve, pero se recomienda que lo vacíe en caso de que piense dejar la solución en el tanque por más de 2 semanas.

### ¿DUDAS O INQUIETUDES?

Comuníquese con nosotros:

(800) 944-9200

Twitter: @HooverUSA

Facebook: facebook.com/hoover

No devuelva este producto a la tienda. Busque el número de modelo

al reverso del producto.

# Resolución de problemas:

Este trapeador de vapor no contiene partes que puedan ser reparadas por el usuario. No intente repararlo usted mismo.

USE LA GUIA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS COMO PRIMER PASO PARA SOLUCIONAR CUALQUIER PROBLEMA QUE TENGA.

Si el trapeador de vapor no está funcionando de manera adecuada o si se cayó, se averió, se dejó a la intemperie o se cayó en el agua, llame a Servicios de atención al cliente al 1-800-944-9200 para recibir instrucciones antes de volver a utilizarlo.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES POSIBLES
El trapeador de vapor no funciona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. No hay corriente en el enchufe de pared</li><li>2. Se quemó el fusible o se disparó el disyuntor</li><li>3. Es posible que el trapeador de vapor no esté conectado a la corriente de manera correcta</li><li>4. Es posible que el tomacorriente eléctrico no esté funcionando correctamente; revise el fusible y el disyuntor, o llame a un eléctrico.</li><li>5. Es posible que el cable esté averiado.</li><li>6. No enciende.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique el fusible o el disyuntor de la casa.</li><li>2. Reemplace el fusible o reinicie el disyuntor de la casa.</li><li>3. Verifique que el enchufe esté colocado correctamente.</li><li>4. Verifique el fusible o el disyuntor de la casa. Cambie los fusibles o reinicie los disyuntores de la casa.</li><li>5. Si el cable está averiado, pídale a un representante de servicio autorizado que se lo cambie.</li><li>6. Revise el interruptor de encendido/apagado para asegurarse de que está en la posición de encendido.</li></ol>
El trapeador de vapor no produce vapor	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Es posible que el tanque de agua esté vacío.</li><li>2. Es posible que el tanque de agua no esté montado correctamente.</li><li>3. Es posible que el filtro de agua esté atascado y necesita cambiarse.</li><li>4. Es posible que el protector térmico apague la bomba si se trata de usar el trapeador de vapor antes de que se prenda el indicador de vapor.</li><li>5. Es posible que el ducto de vapor esté bloqueado.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Consulte la sección "Cómo llenar los tanques".</li><li>2. Consulte la sección "Cómo llenar los tanques dobles", y verifique que el tanque esté en su lugar.</li><li>3. Retire el filtro de agua y límpielo o cámbielo.</li><li>4. Desconecte el trapeador de vapor y deje que se enfríe.</li><li>5. Consulte la sección "Cómo eliminar obstrucciones".</li></ol>
La almohadilla de microfibra no recoge la mugre	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Es posible que la almohadilla limpiadora esté llena de mugre y que sea necesario lavarla.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Limpiar o cambiar la almohadilla de limpieza. Consulte la sección "Cómo quitar las almohadillas de limpieza".</li></ol>

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desconecte el trapeador de vapor y deje que se enfríe antes de darle mantenimiento.

# MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

## INFORMACIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO

CUALQUIER SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO Llame al (888) 679-2121 en EE. UU. y Canadá

Si necesita más ayuda, visite un centro de servicio autorizado. Encuentre el más cercano a usted en nuestro sitio web, [www.hoover.com](http://www.hoover.com). El propietario pagará el costo del transporte desde y hacia cualquier sitio de reparación. Cuando solicite información o pida piezas de repuesto, siempre identifique su producto por el número de modelo y código de fabricación. (El número de modelo y el código de fabricación están en la parte posterior del producto).

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO (PARA USO DOMÉSTICO) LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

Siempre que su producto HOOVER® se use en el hogar en condiciones normales y se le dé mantenimiento de acuerdo con el Manual del usuario, tendrá garantía contra defectos de origen en los materiales y la fabricación durante todo un año a partir de la fecha de compra (el "Período de Garantía"). Durante el período de garantía, Hoover® le proporcionará gratuitamente mano de obra y piezas para corregir cualquier defecto de este tipo en productos comprados en los Estados Unidos, las tiendas situadas en una base militar de los EE. UU., y Canadá.

## CÓMO HACER UN RECLAMO SEGÚN LA GARANTÍA

Si este producto no se ajusta a las condiciones garantizadas, llévelo o envíelo a un Centro de Ventas y Servicio de Hoover® o a un concesionario autorizado de servicio de garantía de Hoover® junto con el comprobante de compra. Si desea que le indiquen de manera automática la ubicación de los centros autorizados de servicio en los EE. UU., llame al: 1-800-944-9200 O visite el sitio web de Hoover® en [www.hoover.com](http://www.hoover.com). Para obtener asistencia adicional o información relacionada con esta Garantía o la disponibilidad de centros de servicio de garantía, llame al Centro de Respuestas del Consumidor de Hoover®, al teléfono 1-800-944-9200, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este. En Canadá, comuníquese a Hoover® Canadá, Carson Building, 100 Carson St., Etobicoke, Ontario M8W 3R9, teléfono 1-800-944-9200, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este.

## LO QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE

Esta garantía no cubre el uso del producto en una operación comercial

(como servicios de empleadas domésticas, mantenimiento de edificios y alquiler de equipos), mantenimiento incorrecto del producto, daños por uso indebido, causas de fuerza mayor, naturaleza, vandalismo u otras situaciones fuera del control de Hoover®, acciones u omisiones del propietario, uso fuera del país en el que se compró el producto inicialmente y reventas del producto por parte del propietario original. Esta garantía no cubre recogidas, entregas, transporte ni visitas a domicilio. Sin embargo, si usted envía su producto a un Centro de ventas y servicio de Hoover® para un servicio de garantía, cada una de las partes se hará responsable del envío correspondiente.

Esta garantía no se aplica a los productos comprados fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de una tienda situada en una base militar de los EE. UU. ni fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos comprados a una parte que no sea un minorista, concesionario o distribuidor autorizados de los productos de Hoover®.

## OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES

Esta garantía no es transferible y no puede ser asignada a ningún tercero. Esta garantía será regida e interpretada de acuerdo con las leyes del estado de Ohio. El período de garantía no podrá ser extendido por cualquier tipo de reemplazo o reparación realizados bajo esta garantía.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA Y EL ÚNICO RECURSO PROVISTO POR HOOVER®. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS. HOOVER® NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA CON RESPECTO AL PROPIETARIO O A CUALQUIER PARTE QUE REALICE UN RECLAMO A TRAVÉS DEL PROPIETARIO, YA SEA QUE SE BASE EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O RESPONSABILIDAD CIVIL OBJETIVA POR LOS PRODUCTOS, O EMERGENTE DE CUALQUIER OTRA CAUSA. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños mediatos, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

**Notes:**







#RethinkCleaning

**Hoover.com**

**Find us on:**



[youtube.com/hover](https://youtube.com/hover)



[facebook.com/hover](https://facebook.com/hover)



[twitter.com/hoverusa](https://twitter.com/hoverusa)